

12

Questi Quaderni di Riso

Riso's Quaderni

SERGIO ALESSANDRO

Direttore di Riso, Museo d'Arte

Contemporanea della Sicilia / Director, Riso
Museo d'Arte Contemporanea della Sicilia

14

ANTONELLO ANTINORO

**Assessore dei Beni Culturali,
Ambientali e della Pubblica Istruzione** /
Councilor of Cultural and Environmental
Heritage and Public Education

16

ROMEO PALMA

**Dirigente Generale del Dipartimento
Regionale dei Beni Culturali, Ambientali
e dell'Educazione Permanente** /
General Manager of the Regional Department
of Cultural and Environmental Heritage
and Continuing Education

19

In questo quaderno

In this "quaderno"

MUSEO RISO 2008.
5VENTI IN SICILIA
MUSEO RISO 2008.
5VENTI IN SICILY

22

Il contemporaneo è arcipelago.

Di identità In Sicilia un Museo nuovo perchè
diffuso e promotore di reti

The Contemporary Archipelago.

Of Identity A new Museum in Sicily
is 'diffused' and promotes networking

RENATO QUAGLIA

40

Agenda /Calendar **2008**

42

Chi ha paura dell'arte contemporanea?

Le azioni sperimentali del Museo Riso
per un progetto educativo

Who's Afraid of Contemporary Art?

Museo Riso builds a new educational project

DANIELE MARUCA

49

Riso per Gibellina

Riso for Gibellina

GIBELLINA

53

La trincea e il nemico

Ritorno a Gibellina

The Trench and the Enemy

Going back to Gibellina

ROBERTO ANDÒ

89

La ricostruzione è una eterna

metafora La memoria di Gibellina

Reconstruction is an Eternal Metaphor

Gibellina's memory

LUDOVICO CORRAO

103

La rinascita ininterrotta

Progettare a Gibellina

Uninterrupted Revival

Making plans in Gibellina

VITO ANTONIO BONANNO

113

Prove di innovazione culturale

La forma urbis e civile di Gibellina

Testing Cultural Innovation

Gibellina's forma urbis

MAURIZIO CARTA

127

Le figure dell'arte Rifondare Gibellina

The Forms of Art Refounding Gibellina

ACHILLE BONITO OLIVA

141

Richard Long in Sicilia

Riso inaugura la sua collezione a Gibellina

Richard Long in Sicily

Riso opens its collection in Gibellina

PIERPAOLO PANCOTTO

151

Burri e il nuovo cantiere. Della Conoscenza
Indagini, studi, saggi del progetto pilota
di Riso sul restauro del *Grande Cretto*
di Alberto Burri

**A new worksite for Burri. The 'Cantiere
della Conoscenza'** Riso's pilot project—
surveys, studies, tests—for the restoration
of Alberto Burri's *Grande Cretto*

GIUSEPPE MERCURIO

173

Note sul problema metodologico Sulla
conservazione ed il restauro del *Grande
Cretto* promosso dal Museo Riso

Notes on the Issue of Methodology
The conservation and restoration of the
Grande Cretto promoted by Museo Riso

GIUSEPPE BASILE

ALTRO ALTROVE
OTHER ELSEWHERE

178

Per l'arte quotidiana Mercato
e acquisizioni di opere, prospettive
pubbliche e private

Toward a Day-to-Day Art Acquisitions
and the market: public and private
perspectives

MICHELE TRIMARCHI

184

La Sicilia è tra Berlino e il Cairo

Considerazioni sull'arte contemporanea
in Sicilia

Sicily Is Between Berlin and Cairo
Thoughts on contemporary art in Sicily

MARINA SORBELLO

WWW...
WHO.WHAT.WHERE

199

La corsa dell'elefante Fra tradizione
e sviluppo, appunti sul nascente art
system indiano

The Elephant Race Between tradition
and development: notes on the nascent
Indian art system

HELGA MARSALA